

REFLECTIONS AND RESONANCE OF WOMEN · SEQUEL

女性的反响 续集



纪念联合国第四次世界妇女大会二十周年

To Commemorate the 20th Anniversary of the UN
Fourth World Conference on Women

刘伯红 谢丽华 吴 华 主编



当代中国出版社
Contemporary China Publishing House



主编简介

刘伯红，女，1951年生，中华女子学院教授，全国妇女研究所研究员、原副所长，曾兼任国家人口和计划生育委员会第五、六、七届人口专家委员会委员，中国妇女研究会副秘书长，中国婚姻家庭研究会副秘书长等；北京师范大学、云南民族大学、山东女子学院兼职教授，日本城西大学客座教授。享受国务院政府特殊津贴。

谢丽华，女，1951年生，原《中国妇女报》副总编辑。1993年创办了中国第一家专门为农村妇女服务的月刊《农家女百事通》（后更名《农家女》）；1996年创办了中国第一家专门为流动妇女提供服务的NGO“打工妹之家”；1998年创办了北京昌平农家女实用技能培训学校；2001年创办了北京农家女文化发展中心，并担任理事长八年，现为常务理事。2013年作为发起人之一参与创办了广东绿芽乡村妇女发展基金会，担任理事。在此期间，先后荣获“国际女能人奖”“英国妇女出版创新奖”“全国科普工作者先进个人”。曾被全国妇联和中央直属机关评为“优秀共产党员”。出版著作《用心交流——写给农村妇女的肺腑之言》两集，参与主编《中国妇女NGO成长进行时》《透视家政工》《我的生育故事》《寻梦》等。

吴华，女，1965年生，中华女子学院副研究员。1994—1995年在第四次世界妇女大会非政府组织论坛的论坛组织部工作。曾主编《中国妇女读物书目选编（1980—2002）》，发表过《女性网络用户信息活动调查》等文章。

第四次世界妇女大会
中国妇女代表团
女性的反响
续集

第四次世界妇女大会
中国妇女代表团
女性的反响
续集

中国妇女出版社

中国妇女出版社

中国妇女出版社

REFLECTIONS AND
RESONANCE OF
WOMEN · SEQUEL

女性的反响 续集



纪念联合国第四次世界妇女大会二十周年

To Commemorate the 20th Anniversary of the UN
Fourth World Conference on Women

刘伯红 谢丽华 吴 华 主编

当代中国出版社
Contemporary China Publishing House

Li bo hong 님께서 기증하셨습니다.

图书在版编目(CIP)数据

女性的反响·续集:纪念联合国第四次世界妇女大会二十周年 / 刘伯红, 谢丽华, 吴华主编. — 北京: 当代中国出版社, 2015. 9

ISBN 978-7-5154-0614-5

I. ①女… II. ①刘… ②谢… ③吴… III. ①妇女—国际会议—北京市—1995—纪念文集 IV. ①D441.3-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 196777 号

出版人 曹宏举
责任编辑 隋丹
责任校对 康莹
装帧设计 古润文化
出版发行 当代中国出版社
地址 北京市地安门西大街旌勇里 8 号
网址 <http://www.ddzg.net> 邮箱: ddzgcbs@sina.com
邮政编码 100009
编辑部 (010)66572264 66572154 66572132
市场部 (010)66572281 或 66572155/56/57/58/59 转
印刷 北京润田金辉印刷有限公司
开本 720 毫米×1020 毫米 1/16
印张 23 印张 2 插页 插图 174 幅 410 千字
版次 2015 年 9 月第 1 版
印次 2015 年 9 月第 1 次印刷
定价 60.00 元

版权所有, 翻版必究; 如有印装质量问题, 请拨打(010)66572159 转出版部。

目 录

排名以作者姓氏拼音为序

前言 / 001

超越性别研究 卜卫 / 001

从怀柔到世界 蔡一平 / 005

研究女人与做女人的心路历程 畅引婷 / 009

1995 年: 走进妇女/性别研究 陈方 / 014

促进性别平等是我终生为之奋斗的事业 陈明侠 / 018

生命, 原来不止一种可能 大拿 / 022

我的黄金 20 年: 1994—2014 邓春黎 / 026

参加'95 世界妇女大会非政府组织妇女论坛的启示 丁娟 / 030

1995 年世界妇女大会与我的女性体育研究 董进霞 / 034

用行动赋权, 用知识改变

——世妇会和我的三次转型 杜芳琴 / 038

盛开的女人花 段国辉 / 042

6 月的三个好消息 冯媛 / 046

我的旅程 龚燕灵 / 050

日志: 写给亲爱的妈妈 顾宁 / 055

性别与法律: 我同'95 一起走过 郭慧敏 / 057

推动性别平等需要矢志不渝的坚持 郭砾 / 061

推进性别平等和妇女赋权: 我为之奋斗的事业 郭瑞香 / 065

世妇会给了我社会的新视角 韩贺南 / 069

心迹·足迹 和钟华 / 073

中日女性研究者之间的姐妹情谊 胡澎 / 077

全球化时代的行程不再孤单 胡玉坤 / 081

成为中国的女性主义者 荒林 / 085

推进性别平等实现体面劳动

——国际劳工组织与合作伙伴共同的奋斗目标 黄群 / 089

我为百姓当村官 贾俊桥口述 刘大庆整理 / 093

在倾听中积累知识与成长 姜秀花 / 097

在记录中体会发展 蒋永萍 / 101

留影'95, 纪念永远 金一虹 / 105

用来换媳妇的女孩 靳世静 / 110

性别平等需要切实的行动争取 乐平 / 113

妇女/性别研究是我生命的支点 李慧英 / 117

无愧于一个性别平等推动者 李平 / 122

用妇女的眼睛看世界 李小星 / 126

女性的声音 李亚妮 / 130

1995·北京怀柔: 我的社会性别研究起步于此 李英桃 / 134

20年淡然生老病死 梁海月 / 139

缘起这20年 林丹娅 / 143

回眸20年 林华 / 147

我的“北京+20”之旅 林建军 / 152

1995年, 我人生的转折年 林丽霞 / 156

从女性的角度看世界 林琳 / 160

心中的永远 刘伯红 / 164

《今日女性》之殇 刘大庆 / 168

从“理解无价”到印度研究 刘东晓 / 172

那条崎岖艰辛的路 刘光华 / 176

从夫妻打架到家庭暴力: 20年的见证 刘梦 / 180

我的儿童性教育研究之路 刘文利 / 184

那些人与那些事

——用媒体人的视角看两代女性工作者与媒体的影响力 刘霞 / 188

我的反歧视之路 刘小楠 / 192

给女儿的一封信 龙迪 / 196

待到山花烂漫时, 她在丛中笑 龙江文 / 200

美丽的西藏帐篷 卢小飞 / 204

《北京行动纲领》鼓舞我们走过风雨20年 罗萍 / 208

来自湖南的怀念

——谨以此文纪念黄婉玲 骆晓戈 / 212

我的打工之梦 马小朵口述 刘大庆整理 / 216

法学院里的女生 马忆南 / 220

妇女博物馆工作手记: 蜡染 屈雅君 / 224

我和警察共同成长 荣维毅 / 229

我和《半边天》 寿沅君 / 233

偶遇: 个人的选择与时代的故事 宋少鹏 / 238

妇女健康与长寿 宋玉华 / 242

为中国妇女的基本权利努力工作

——我在“两会”上的建议、议案和提案 孙晓梅 / 246

妇女研究与我 谭深 / 250

中国女性知识分子的公共交往

——纪念1995年世界妇女大会在北京的召开 佟新 / 254

做自己的梦, 走自己的路 汪晓敏 / 259

怒江12年 汪永晨 / 263

筹款依然是“NGO”的第一要务 王行娟 / 267

为女性造梦 为女性立言 王红旗 / 271

从“误入歧途”到“执迷不悟”

——'95世妇会与我的学术一行动生活 王金玲 / 275

流动中的女性和女童	王孟兰 / 280
创造良好的接受性别平等观念的机会	魏开琼 / 285
世妇会让我领悟平等与尊重的真谛	吴华 / 289
做一个世界公民	吴青 / 293
我只想“趴在板凳上看书”	肖巍 / 297
我与北京世妇会二三事	肖扬 / 302
生活不断更新	熊蕾 / 306
1995年,留给一个80后的印记	杨笛 / 311
'95精神激励我心牵学子情系民生	杨国才 / 315
礼物	杨经纬 / 319
关注女童:一段并未完结的历史	臧健 / 323
'95一路走来	张李玺 / 327
捍卫性别平等的权利,守土有责	张荣丽 / 331
结缘与使命	张喜阳 / 335
与她们一起成长	赵捷 / 339
走进女童教育	郑新蓉 / 343
西陵镇今昔	朱玲 / 348
关注的是性别,改变的是人生和社会	祝平燕 / 352
妇女人权的国际保护	邹晓巧 / 356
后记	361

前言

20年前,为筹备联合国第四次世界妇女大会,数百位来自各行各业的中国妇女在国际社会的帮助与支持下,参加了联合国在各区域举行的第四次世界妇女大会筹备会议,其中的一部分人将她们的所见所闻记录在由香港剧作家黄婉玲编辑的《女性的反响》文集中。黄婉玲和她近90人的红色娘子军团队,仅用了5个月的时间,就使这本书的中英文版本,迅速与广大中外读者见面了。

那本书中生动多样的描述,使普通中国百姓得知世界各地的妇女为世妇会做着怎样的准备,联合国的妇女大会是什么样的大会,大大开阔了我们的胸怀和眼界,启蒙了我们的知识。同时,这本书也在英语世界传播,使许多国外妇女了解“妇女能顶半边天”的、即将举办第四次世界妇女大会的中国,以及“男同志能做到的事,女同志也能办得到”的中国妇女。

20年转眼过去了,第四次世界妇女大会那熊熊燃烧的火炬,那激越高昂的歌声,那万众一心的气概,那迎接挑战的誓言,那推进平等发展与和平的决心,那充满理想和智慧的全球框架,并没有随着时间的流逝而消失,反而深深铭刻在中国妇女和世界妇女的心中。中国姐妹们把那些“用妇女的眼睛看世界”、“用妇女的声音告诉世界”、“用妇女的行动改造世界”的美好时光,称为“激情燃烧的岁月”。那“万丈豪情”,那“'95精神”,20年来一直在我们心中激荡,在我们血液中流淌,成为我们勇往直前的不竭动力。

第四次世界妇女大会的火种,经过一代代妇女领袖们和千千万万推动者的传递和播撒,已在世界各个角落生根开花,也在我们古老而充满改革活力的中华大地上结出灿烂之果。在全球纪念“北京+20”,即联合国第四次世界妇女大会召开20周年的庄严时刻,我们继续当年《女性的反响》的做法,邀请了87位女性作者,用自己的文笔和心声,记录历史,续写辉煌。

从2014年初开始,我们首先用了几乎两个月的时间,找到了遍布在世界各地的差不多全部的当年《女性的反响》的作者(本书中作者姓名后加